

**JOURNAL OF**

# **AFRICAN LAW**

**[1960] J.A.L.**

**Spring 1960**

**Vol. 4, No. 1**

**Edited by A. N. ALLOTT**

## **CONTENTS**

<b>NOTES AND NEWS</b>	<b>1</b>
<b>INTERNATIONAL AFRICAN LAW ASSOCIATION NEWS</b>	<b>7</b>
<b>ARTICLES</b>	
<b>The Relationship between Islamic and Customary Law in the Sudan</b> Sayyid Muhammad Abu Rannat	<b>9</b>
<b>Loans in Kenya on the Security of Chattels: I</b> A. D. M. Oulton	<b>17</b>
<b>The Interaction of English Law with Customary Law in Western Nigeria: I</b> F. A. Ajayi	<b>40</b>
<b>CASES</b>	
<b>Privy Council</b>	<b>51</b>
<b>High Court, England</b>	<b>56</b>
<b>Liberia</b>	<b>58</b>
<b>REVIEWS</b>	<b>59</b>
<b>BIBLIOGRAPHY OF AFRICAN LAW</b>	<b>61</b>

---

**LONDON**  
**BUTTERWORTHS**

## EDITORIAL COMMITTEE

- A. N. ALLOTT, Lecturer in African Law, School of Oriental and African Studies, University of London (*Managing Editor*).  
Professor J. N. D. ANDERSON, O.B.E., LL.D., Professor of Oriental Laws, University of London.  
Professor A. PHILLIPS, O.B.E., J.P., Professor of English Law, University of Southampton.  
JAMES S. READ, Lecturer in African Law, School of Oriental and African Studies, University of London (*Assistant Editor*).  
Professor I. SCHAPERLA, D.Sc., Professor of Anthropology, University of London.

## NOTES TO CONTRIBUTORS

1. Manuscripts should be typed in double spacing on one side of the page only.

2. They should be sent to:—

Dr. A. N. Allott,  
Department of Law,  
School of Oriental and African Studies,  
University of London,  
London, W.C.1.

3. It is regretted that no payment can at present be made to contributors; but authors of articles will receive 25 offprints free of charge.

4. Business communications (e.g., in regard to subscriptions or advertisements) should be sent to:—

Messrs. Butterworth & Co. (Publishers) Ltd.,  
88 Kingsway,  
London, W.C.2,

and *not* to the Editor.

*Three issues a year*

*Annual Subscription . . . 42s., including postage*  
*Single copies . . . 15s. each*

**JOURNAL OF**

**AFRICAN LAW**

---

**VOLUME 4**

**1960**

**LONDON**

**BUTTERWORTHS**

*ENGLAND:* BUTTERWORTH & CO. (PUBLISHERS) LTD.  
LONDON: 88 KINGSWAY, W.C.2

*AFRICA:* BUTTERWORTH & CO. (AFRICA) LTD.  
DURBAN: 33-35 BEACH GROVE

*AUSTRALIA:* BUTTERWORTH & CO. (AUSTRALIA) LTD.  
SYDNEY: 6-8 O'CONNELL STREET  
MELBOURNE: 430 BOURKE STREET  
BRISBANE: 240 QUEEN STREET

*CANADA:* BUTTERWORTH & CO. (CANADA) LTD.  
TORONTO: 1367 DANFORTH AVENUE, 6

*NEW ZEALAND:* BUTTERWORTH & CO. (NEW ZEALAND) LTD.  
WELLINGTON: 49-51 BALLANCE STREET  
AUCKLAND: 35 HIGH STREET

*U.S.A.:* BUTTERWORTH INC.  
WASHINGTON, D.C.: 7235 WISCONSIN AVENUE, 14

Printed by THE THANET PRESS, Union Crescent, Margate

## BOARD OF ADVISERS

- The Hon. Sir ADETOKUNBO ADEMOLA, Kt., Chief Justice of the Federation of Nigeria.
- The Hon. Sir ALGERNON BROWN, Kt., Chief Justice of Northern Nigeria (deceased).
- The Hon. Sir EDWARD DAVIES, formerly Chief Justice of Tanganyika.
- The Rt. Hon. Lord DENNING, P.C., One of Her Majesty's Lords of Appeal in Ordinary.
- Professor A. GLEDHILL, Professor of Oriental Laws, University of London.
- Dr. A. L. GOODHART, K.B.E., Q.C., University College, Oxford.
- Professor R. H. GRAVESON, Professor of Law, University of London.
- The Hon. Mr. Justice I. R. GREENE, formerly Chief Justice of the Somaliland Protectorate.
- The Rt. Hon. Lord HAILEY, O.M., P.C., G.C.S.I., G.C.M.G., G.C.I.E.
- Professor C. J. HAMSON, Professor of Comparative Law, University of Cambridge.
- Major-General Sir RALPH HONE, K.C.M.G., K.B.E., M.C., T.D., Q.C., Assistant Legal Adviser, Commonwealth Relations Office and Colonial Office.
- Professor O. KAHN-FREUND, Professor of Law, University of London.
- The Hon. Sir ARKU KORSAH, Kt., C.B.E., Chief Justice of Ghana.
- Professor F. H. LAWSON, Professor of Comparative Law, University of Oxford.
- The Hon. Mr. Justice MAHON, formerly Chief Justice of Zanzibar.
- The Hon. Sir AUDLEY MCKISACK, Kt., Chief Justice of Uganda.
- The Hon. Sir KENNETH O'CONNOR, Kt., M.C., President of the Court of Appeal for Eastern Africa.
- Professor Sir DAVID HUGHES PARRY, Kt., Q.C.
- The Hon. Sir GEORGE PATERSON, O.B.E., Q.C., formerly Chief Justice of Northern Rhodesia.
- Sir KENNETH ROBERTS-WRAY, K.C.M.G., Q.C., formerly Legal Adviser, Commonwealth Relations Office and Colonial Office.
- The Hon. Sir RONALD SINCLAIR, Kt., Chief Justice of Kenya.
- The Hon. Sir THOMAS SPENSER-WILKINSON, Chief Justice of Nyasaland.
- The Hon. Sir ROBERT TREDGOLD, P.C., K.C.M.G., Q.C., formerly Chief Justice of the Federation of Rhodesia and Nyasaland.
- The Hon. Mr. Justice WISEMAN, Chief Justice of the Gambia.
- Professor B. A. WORTLEY, O.B.E., Professor of Jurisprudence and International Law, University of Manchester.

## EDITORIAL COMMITTEE

- A. N. ALLOTT, Reader in African Law, School of Oriental and African Studies, University of London (*Managing Editor*).
- Professor J. N. D. ANDERSON, O.B.E., LL.D., Professor of Oriental Laws, University of London; Director of Institute of Advanced Legal Studies, University of London.
- Professor A. PHILLIPS, O.B.E., J.P., Professor of English Law, University of Southampton.
- J. S. READ, Lecturer in African Law, School of Oriental and African Studies, University of London (*Assistant Editor*).
- Professor I. SCHAPERLA, D.Sc., Professor of Anthropology, University of London.

# INDEX

ARTICLES	PAGE
Ajayi, F. A.	The interaction of English law with customary law in Western Nigeria ... .. 40, 98
Allott, A. N.	Legal education in East Africa ... .. 130
Jearey, J. H.	Trial by jury and trial with the aid of assessors in the superior courts of British African Territories: I ... .. 133
Oulton, A. D. M.	Loans in Kenya on the security of chattels... 17, 79
Sayyid Muhammad Abu Rannat	The relationship between Islamic and customary law in the Sudan ... .. 9
Sir Kenneth Roberts-Wray	The adaptation of imported law in Africa... 66
Schiller, A. A.	Allott: <i>Essays in African Law</i> ... .. 175
BIBLIOGRAPHY OF AFRICAN LAW ... ..	61, 125, 183
INTERNATIONAL AFRICAN LAW ASSOCIATION NEWS	
Formation of a Belgian Section ... ..	7
Formation of an Italian Section ... ..	129
LEGISLATION	
Ghana ... ..	147
Federation of Nigeria ... ..	149
NOTES AND NEWS	
African conference on the Rule of Law ... ..	127
Brussels Colloquium on the Recording of Customary Law ... ..	65
Creation of a " Centre d'Histoire et d'Ethnologie Juridiques " ... ..	5
Legal Education in Ghana ... ..	4
Legal Education in Nigeria ... ..	3
Second International African Seminar ... ..	6
The London Conference on the Future of Law in Africa ... ..	1
REVIEWS	
E. Clegg, <i>Race and politics. Partnership in the Federation of Rhodesia and Nyasaland</i> ... ..	124
J. Middleton and D. Tait (eds.), <i>Tribes without rulers. Studies in African segmentary systems</i> ... ..	59
<i>Liberian Law Reports</i> , Vols. 3, 4, 5 and 6 ... ..	58
F. P. Rousseau, <i>Handbook on the Group Areas Act</i> ... ..	124
S. M. Seymour, <i>Native Law in South Africa</i> ... ..	124

# CASES REPORTED, DIGESTED OR COMMENTED ON

## I. ALPHABETICAL LIST

	PAGE
Bashir <i>v.</i> Commissioner of Lands [P.C. Kenya] ... ..	51
Cheapside Syndicate Ltd. <i>v.</i> Lewis [P.C. Ghana] ... ..	150
Dahiru Cheranci <i>v.</i> Alkali Cheranci [High Court. Northern Region of Nigeria] ... ..	115
Doto <i>s/o</i> Mtaki <i>v.</i> Regina [E.A.C.A. Tanganyika] ... ..	173
Edward Ramia Ltd. <i>v.</i> African Woods Ltd. [P.C. Ghana] ... ..	53
Ghana Commercial Bank <i>v.</i> Chandiram [P.C. Ghana] ... ..	150
Houry <i>v.</i> Commissioner of Income Tax [P.C. Tanganyika] ... ..	51
Khatijabai Jiwa Hasham <i>v.</i> Zenab <i>d/o</i> Chandu Nansi [P.C. Kenya] ... ..	53
Khemaney <i>v.</i> Lachabai Murlidhar [P.C. Kenya] ... ..	54
Kiriri Cotton Co. Ltd. <i>v.</i> Ranchhoddas Keshavji Dewani [P.C. Uganda] ... ..	54
Mungoni <i>v.</i> A.-G., Northern Rhodesia [P.C. N. Rhodesia] ... ..	54
Ndirangu <i>s/o</i> Nyagu <i>v.</i> Regina [E.A.C.A. Kenya] ... ..	173
Ohuchuku <i>v.</i> Ohuchuku [1960] 1 All E.R. 253. High Court. England] ... ..	56
Olawoyin <i>v.</i> A.-G., Northern Region [High Court. Northern Region. Nigeria] ... ..	115 <i>n</i> , 117
Onitri <i>v.</i> Oyadiran [P.C. Nigeria] ... ..	51
Shang <i>v.</i> Coleman [C.A. Ghana] ... ..	160

## 2. SUBJECT INDEX

### Contract

claim for arrears of salary and one-third share of profits under contract of service [ <i>Cheapside Syndicate Ltd. v. Lewis</i> ] ... ..	150
fraudulent misrepresentation—re-examination by appeal court of evidence relating to the conclusion and terms of the contract [ <i>Khatijabai Jiwa Hasham v. Zenab d/o Chandu Nansi</i> ] ... ..	53

### Criminal law

murder—provocation not incompatible with intent [ <i>Doto s/o Mtaki v. Regina</i> ] ... ..	173
--	-----

### Criminal procedure

trial with assessors—accused to be given opportunity of objecting to assessors [ <i>Ndirangu s/o Nyagu v. Regina</i> ] ... ..	173
---	-----

### Crown grants

whether “special conditions” therein operated as conditions or covenants [ <i>Bashir v. Commissioner of Lands</i> ]... ..	51
---	----

### Customary law

Osu customary law of succession [ <i>Shang v. Coleman</i> ] ... ..	160
--	-----

### Damages

action under Fatal Accidents Ordinance—measure of damages [ <i>Khemaney v. Lachabai Murlidhar</i> ] ... ..	54
--	----

	PAGE
<b>Divorce</b>	
Nigerian parties married first by customary law and subsequently at register office in England—dissolution of English marriage by English court—jurisdiction to dissolve Nigerian customary marriage [ <i>Ohuchuku v. Ohuchuku</i> ] ... ..	56
<b>Emergency powers</b>	
detention under detention order—whether Governor empowered to delegate his power to make a detention order [ <i>Mungoni v. A.-G., Northern Rhodesia</i> ] ... ..	54
<b>Forfeiture</b>	
relief against forfeiture—application of English rules [ <i>Bashir v. Commissioner of Lands</i> ] ... ..	51
<b>Fundamental rights</b>	
whether the Children and Young Persons Law, 1958, prohibiting participation of juveniles in political activity, void for repugnancy to rights of freedom of conscience, expression and assembly [ <i>Dahiru Cheranci v. Alkali Cheranci</i> ] ... ..	115
[ <i>Olawoyin v. A.-G., Northern Region</i> ]... ..	115 <i>n</i> , 117
<b>Income tax</b>	
notional distribution of company's income as dividend—notional attribution to settlor of income paid under a settlement to child of settlor—whether dividend notionally paid deemed to be income of settlor [ <i>Houry v. Commissioner of Income Tax</i> ] ... ..	51
<b>Internal conflict of laws</b>	
application of customary law to person marrying under Marriage Ordinance [ <i>Shang v. Coleman</i> ] ... ..	160
<b>Land</b>	
“Concession”—validity of where non-compliance with Concessions Ordinance [ <i>Edward Ramia Ltd. v. African Woods Ltd.</i> ] ... ..	53
mortgage—attachment at instance of third party and judicial sale of mortgaged property—effect on title of purchaser [ <i>Ghana Commercial Bank v. Chandiram</i> ] ... ..	150
<b>Legitimacy</b>	
meaning of “child” [ <i>Shang v. Coleman</i> ] ... ..	160
<b>Marriage</b>	
effect of marriage under Marriage Ordinance on personal law and status of the spouses—meaning of “wife” [ <i>Shang v. Coleman</i> ] ... ..	160
<b>Practice</b>	
whether proceedings to declare legislation void as being repugnant to fundamental rights can be brought <i>in vacuo</i> [ <i>Olawoyin v. A.-G., Northern Region</i> ] ... ..	115 <i>n</i> , 117
<b>Precedent</b>	
whether a judge of the High Court is bound to follow a previous decision of another judge of the High Court [ <i>Olawoyin v. A.-G., Northern Region</i> ] ... ..	115 <i>n</i> , 117



**Rent restriction**

illegal premium paid under mistake of law—whether tenant can recover by action for money had and received [*Kiriri Cotton Co. Ltd. v. Ranchhoddas Keshavji Dewani*] ... .. 54

**Sale of land**

claim to set aside on ground of fraud [*Onitri v. Oyadiran*] ... .. 51

**Succession**

intestacy—person married under Marriage Ordinance and dying intestate [*Shang v. Coleman*] ... .. 160

**Will**

whether a person married under the Marriage Ordinance may make a valid *samansew* (oral customary will) [*Shang v. Coleman*] ... 160